|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | | **ПРОЕКТ «МИ СУСІДИ» 2016**  Реалізація проекту: 1. 3. 2106 – 31. 12. 2016  **СКЛАДОВІ ПРОЕКТУ:**  **1/ Курс чеської мови для дітей або дорослих** (Інтеграційний центр Прага)  12. 9. – 30. 11. 2016  Понеділок та середа з 13:45 до 15:30, Початкова школа ім. Я. Веріха (Španielova 19/1111, Praha 17-Řepy)  **2/ Виховно-освітня програма для дитячих садків** (Інтеграційний центр Прага)  **3/ Виховно-освітня програма для початкових шкіл** (Слово 21)  **4/ Використання послуг інтеркультурного працівника для усних перекладів** (Інтеграційний центр Прага та інші некомерційні організації)  5**/ Використання послуг інтеркультурного працівника для перекладу документів, бланків та інформаційних матеріалів** (Інтеграційний центр Прага та інші некомерційні організації)  **6/ Освітній курс для педагогів дитячих садків та початкових шкіл** (МЕТА)  **7/ Двохсеместровий курс викладання чеської мови як іноземної** (ІМПП при Карловому університеті)  **8/ Курс «Культурні відмінності окремих країн»** (Консультаційний центр для інтеграції)  **9/ Актуалізація сайту**  http://www.repy.cz/  Проєкт фінансує МВС Чехії та Міська частина Прага 17 | | J:\Projekty obcí\Obrázky\vlajka ukrajinska.jpg |  | **DỰ ÁN „CHÚNG TA LÀ HÀNG XÓM“ 2016**  Thời gian thực hiện dự án: 1. 3. 2106 – 31. 12. 2016  **CÁC HOẠT ĐỘNG CỦA DỰ ÁN:**  **1/ Khóa học tiếng Séc cho trẻ em hoặc người lớn (**Trung tâm hội nhập Praha)  12. 9. – 30. 11. 2016  Thứ 2 và thứ 4 từ 13:45 đến 15:30, tại trường tiểu học J. Wericha, Španielova 19/1111, Praha 17-Řepy  **2/Chương trình đào tạo và giáo dục dành cho các trường mẫu giáo** (Trung tâm hội nhập Praha)  **3/Chương trình đào tạo và giáo dục dành cho các trường tiểu học** (tổ chức Slovo 21)  **4/Sử dụng nhân viên hòa nhập văn hóa cho việc phiên dịch** (Trung tâm hội nhập Praha và các tổ chức phi lợi nhuận khác)  **55/Sử dụng nhân viên hòa nhập văn hóa cho việc dịch các giấy tờ, mẫu đơn và tài liệu thông tin** (Trung tâm hội nhập Praha và các tổ chức phi lợi nhuận khác)  **6/Đào tạo giáo viên mẫu giáo và tiểu học** (tổ chức META – o.p.s.)  **7/ Hai học kỳ khóa học nâng cao cho việc giảng dạy tiếng Séc như một ngôn ngữ nước ngoài** (Viện ngoại ngữ và huấn luyện chuyên môn Trường đại học Sác-lơ)  **8/Khóa học „Sự khác biệt về văn hóa ở một số nước“** (Trung tâm tư vấn hội nhập)  **9/Cập nhập trang web**  http://www.repy.cz/  Dự án được tài trợ bởi Bộ nội vụ Séc và cùng tài trợ bởi Quận Praha 17 | **J:\Projekty obcí\Obrázky\vlajka vietnam.png** |  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | J:\Projekty obcí\Obrázky\vietnamec.jpg |  | logo_sm.png |  | J:\Projekty obcí\Obrázky\polynézanka holka.jpg | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  | J:\Projekty obcí\Obrázky\ukrajinské holčičky.jpg | |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  | J:\Projekty obcí\Obrázky\různé národnosti.jpg |  | J:\Projekty obcí\Obrázky\běloch.jpg |  | | J  **„JSME SOUSEDÉ“** | | | | | | **PROJEKT „JSME SOUSEDÉ“ JE FINANCOVÁN MINISTERSTVEM VNITRA ČR A SPOLUFINANCOVÁN MČ PRAHA 17**  C:\Users\korenovam\Downloads\Logo_CMYK.jpg[http://www.icpraha.com/theme/Icp/images/logo.gif](http://www.icpraha.com/index)[profilová fotka uživatele META](https://cs-cz.facebook.com/metapromigranty/photos/a.426987236875.229530.106852436875/10151906892991876/?type=3&source=11)meta[profilová fotka uživatele Poradna pro integraci](https://www.facebook.com/Poradnaprointegraci/photos/a.436250978292.243285.267883058292/10152898996493293/?type=3&source=11)Slovo 21 | | | | | | motto společnosti] | | | | | | | |
| **PROJEKT „JSME SOUSEDÉ“ 2016**  Doba trvání projektu: 1. 3. 2106 – 31. 12. 2016  **AKTIVITY PROJEKTU:**  **1/Jazykový kurz pro děti nebo dospělé** (Integrační centrum Praha)  12. 9. – 30. 11. 2016, pondělí a středa od 13:45 do 15:30, ZŠ J. Wericha, Španielova 19/1111, Praha 17-Řepy  **2/Výchovně edukativní program pro MŚ** (Integrační centrum Praha)  **3/Výchovně edukativní program pro ZŠ** (Slovo 21)  **4/Využití interkulturního pracovníka pro tlumočení** (Integrační centrum Praha a neziskové organizace)  **5/Využití interkulturního pracovníka pro překlady dokumentů, formulářů a informativních materiálů** (Integrační centrum Praha a neziskové organizace)  **6/Vzděláváni pedagogů MŠ a ZŠ** (META-o.p.s.)  **7/Dvousemestrální zdokonalovací kurz k výuce češtiny jako cizího jazyka** (ÚJOP UK Praha)  **8/Kurz „Kulturní odlišnosti vybraných zemí“** (Poradna pro integraci)  **9/Aktualizace webových stránek**  <http://www.repy.cz/>  Projekt je financován MV ČR a spolufinancován MČ Praha 17 | J:\Projekty obcí\Obrázky\vlajka_ceske_republiky.jpg |  | |  | | --- | | **PROJECT „WE ARE NEIGHBORS“ 2016**  Project duration: 1. 3. 2106 – 31. 12. 2016  **PROJECT ACTIVITIES:**  **1/Language course for children or adults** (Integration Centre Prague)  12. 9. – 30. 11. 2016, Monday+Wednesday from 1:45 p.m. to 3:30 p.m., J. Werich Primary School, Španielova 19/1111, Prague17-Řepy  **2/Educational program for nursery schools** (Integration Centre Prague)  **3/ Educational program for primary schools** (Slovo 21)  **4/Use of Intercultural worker for interpretation** (Integration Centre Prague and non-profit organizations)  **5/ Use of Intercultural worker for translation of documents, forms and explanatory materials** (Integration Centre Prague and non-profit organizations)  **6/Teacher training for nursery and primary school teachers** (META-o.p.s.)  **7/Two-semester refresher course in tuition of Czech as a foreign language** (Institute for Language and Preparatory Studies, Charles University Prague)  **8/Course „Cultural differences of chosen countries“** (Counselling Centre for Integration)  **9/Website´s update**  <http://www.repy.cz/>  Project is financed by the Ministry of Interior of Czech Republic and Prague City District 17 | | J:\Projekty obcí\Obrázky\Flag_of_the_United_Kingdom_svg.png |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **ПРОЕКТ «МЫ СОСЕДИ» 2016**  Продолжительность проекта: 1. 3. 2106 – 31. 12. 2016  **СОСТАВЛЯЮЩИЕ ПРОЕКТА:**  **1/ Языковой курс для детей или взрослых** (Интеграционный центр Прага)  12. 9. – 30. 11. 2016, Понедельник и среда  c 13:45 до 15:30, Начальная школа им. Я. Вериха (Španielova 19/1111, Praha 17 - Řepy)  **2/ Воспитательно-образовательная программа для детских садов** (Интеграционный центр Прага)  **3/ Воспитательно-образовательная программа для начальных школ** (Слово 21)  **4/ Использование услуг интеркультурного работника для устного перевода** (Интеграционный центр Прага и другие некоммерческие)  **5/ Использование услуг интеркультурного работника для перевода документов, бланков и информационных материалов** (Интеграционный центр Прага и другие некоммерческие организации)  **6/ Образовательный курс для педагогов детских садов и начальных школ (**МЕТА)  **7/ Двухсеместровый курс по преподаванию чешского языка как иностранного (**ИЯПП при Карловом университете)  **8/ Курс «Культурные отличия избранных стран»** (Консультационный центр для интеграции)  **9/ Обновление сайта**  <http://www.repy.cz/>  Проект финансирует МВД Чехии и Городская часть Прага 17 | J:\Projekty obcí\Obrázky\vlajka ruské federace.jpg |  | |



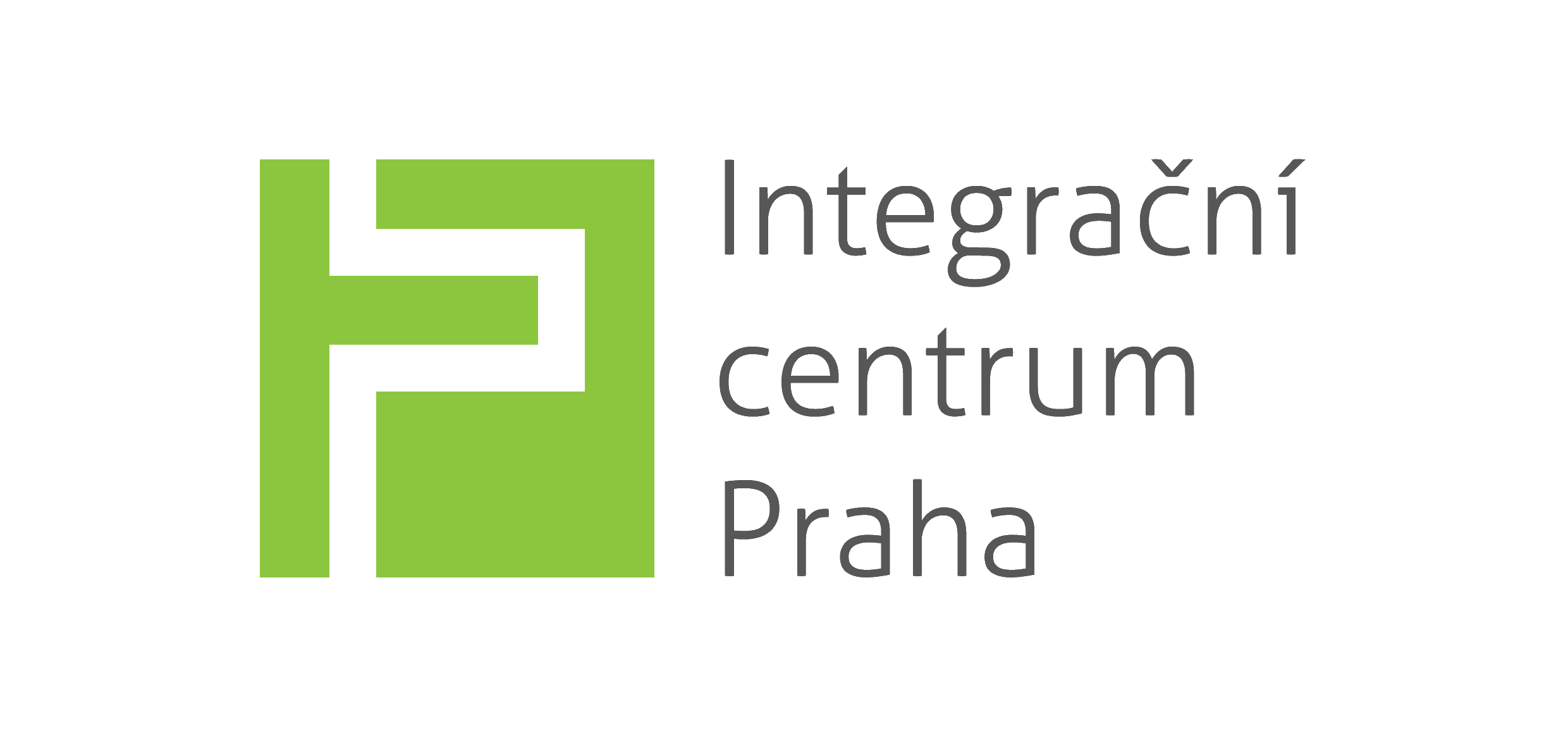
[](https://cs-cz.facebook.com/metapromigranty/photos/a.426987236875.229530.106852436875/10151906892991876/?type=3&source=11)meta

společnost pro příležitosti

mladých migrantů

Nezisková organizace



[](http://www.icpraha.com/index)

[](https://www.facebook.com/Poradnaprointegraci/photos/a.436250978292.243285.267883058292/10152898996493293/?type=3&source=11)

**PORADNA PRO INTEGRACI**

**Kontakty**

logo_sm.pngÚřad městské části Praha 17  
Žalanského 291/12b  
163 00 Praha - Řepy

[](http://ujop.cuni.cz/)